



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፳፫
አዲስ አበባ ግንቦት ፳፮ ቀን ፲፱፻፺፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

9th Year No. 63
ADDIS ABABA- 3rd June, 2003

ማውጫ	CONTENTS
አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፫/፲፱፻፺፮ ዓ.ም የመከላከያ ሠራዊት (ማሻሻያ) አዋጅ	Proclamation No. 343/2003 Defense Forces (Amendment) Proclamation Page 2203

አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፫/፲፱፻፺፮
የመከላከያ ሠራዊት አዋጅን ለማሻሻል
የወጣ አዋጅ

የመከላከያ ሠራዊት አዋጅን ማሻሻል አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤ በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፮(፩) እና (፯) መሠረት የሚከተለው ታውጇል።

፩. አጭር ርዕስ
ይህ አዋጅ “የመከላከያ ሠራዊት (ማሻሻያ) አዋጅ ቁጥር ፫፻፵፫/፲፱፻፺፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

፪. ማሻሻያ
የመከላከያ ሠራዊት አዋጅ ቁጥር ፳፯/፲፱፻፹፰ እንደሚከተለው ተሻሽሏል።

፩. አንቀጽ ፪ ትርጓሜ በሚለው ሥር የሚከተሉት ንዑስ አንቀጾች ተጨምረው ንዑስ አንቀጽ ፮ ንዑስ አንቀጽ ፲ ሆኗል።

፯. “የበታች ሹም” ማለት በምድር ኃይል ከምክትል አሥር አለቃ ማዕረግ እስከ ቸፍ ዋራንት አፈሰር እና በአየር ኃይል ከጁኒየር ኤርክራፍት ማን እስከ ቸፍ ዋራንት አፈሰር ያሉትን ማዕረግ የሚያጠቃልል ነው።

፯. “መስመራዊ መኮንን” ማለት ከምክትል መቶ አለቃ ማዕረግ እስከ ሻምበል ማዕረግ ድረስ ያሉትን የሚያጠቃልል ነው።

፰. “ከፍተኛ መኮንን” ማለት ከሻለቃ ማዕረግ እስከ ኮሎኔል ማዕረግ ድረስ ያሉትን የሚያጠቃልል ነው።

PROCLAMATION NO. 343/2003
A PROCLAMATION TO AMEND DEFENSE FORCES PROCLAMATION

WHEREAS, it is found necessary to amend the Defense Forces Proclamation;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (7) of the constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

- Short Title**
This Proclamation may be cited as the ‘Defense Forces (Amendment) Proclamation’ No.343/2003.
- Amendment**
The Defense Forces Proclamation No. 27/1996 is hereby amended as follows:
 - The Following new Sub-Articles are added under Article 2 (Definition) and Sub-Article 6 has become Sub- Article 10.
 - “Non-Commissioned Office” includes members ranging in rank from Lance Corporal to Chief Warrant Officer under the Ground Force and Jonior Aircraftsman to Chief Warrant Officer under the Air Force.
 - “Jonior Officer” includes those members ranging in rank from Second Lieutenant to Captain.
 - “Senior Officer” includes those members ranging in rank from Major to Colonel.

የገዳ. ዋጋ. 2.80
Unit Price

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቁ. ፹፯፩
Negarit G.P.O.Box 80,001

- ፱. “ግዳጅ” ማለት ማንኛውም የሠራዊት አባል ከተቀጠረበት ጊዜ አንስቶ ከሠራዊት እስከሚሰናበትበት ጊዜ ድረስ በመከላከያ ውስጥ የሚያከናውነው የውትድርና ተግባር ነው።
- ፲. “ወታደራዊ ፍርድ ቤት” ማለት በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፮ መሠረት የተቋቋመ ፍርድ ቤት ነው።
- ፷. አንቀጽ ፫ ሥር ያለው ድንጋጌ ንዑስ ቁጥር (፩) ሆኖ አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፪) ተጨምሯል፡
 - ፫(፩) በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሚኖረው የሀገር መከላከያ ሠራዊት የምድር ኃይልና የአየር ኃይል ይሆናል።
 - ፫(፪) እያንዳንዱ ኃይል እንደአስፈላጊነቱ ተጠባባቂ ኃይል ሊኖረው ይችላል።
- ፫. አንቀጽ ፮ ሥር የሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፬) ተጨምሯል፡
 - ፮(፬) በማንኛውም ደረጃ ወታደራዊ የሥራ ኃላፊነት በሚሰጥበት ጊዜ የሠራዊት አባሉን ለተመደበበት ቦታ ብቁ የሚያደርገው ሥልጠና ወይም ትምህርት ይሰጠዋል።
- ፬. አንቀጽ ፱ ሥር የሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፭) ተጨምሯል፡
 - ፱(፭) በምድር ኃይል ከመጋቢ ሃምሳ አለቃ እስከ ቺፍዋራንት አፊሰር እና በአየር ኃይል ከጁኒየር ቴክኒሻን እስከ ቺፍ ዋራንት አፊሰር ያሉት የሠራዊት አባላት የአገልግሎት ዘመን ፵፰ ዓመት
- ፭. አንቀጽ ፲፫ ሥር የሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፬) ተጨምሯል፡
 - ፲፫(፬) በውትድርና አገልግሎት ላይ በመጣ ጉዳት ምክንያት በዘላቂነት ለውትድርና አገልግሎት ብቁ ሆኖ ካልተገኘ ወይም በጉዳቱ ምክንያት አባሉ የሞተ እንደሆነ መብቱ በጡረታ ህግ መሠረት ተፈጻሚ ይሆናል።
- ፮. አንቀጽ ፲፱ ሥር በንዑስ አንቀጽ (፩) ከፊደል ሙተ ያሉት አዲስ ተጨምረው የቀድሞዎቹ እንደ ቅደም ተከተላቸው ከቸ-ገር ተዘርዝሯል፡
 - መ) መጋቢ ሃምሳ አለቃ
 - ሠ) ሻምበል ባሻ
 - ረ) ሻለቃ መጋቢ ባሻ
 - ሰ) ሻለቃ ባሻ
 - ሸ) ጁኒየር ዋራንት አፊሰር
 - ቀ) ሲኒየር ዋራንት አፊሰር
 - በ) ማስተር ዋራንት አፊሰር
 - ተ) ቺፍ ዋራንት አፊሰር
 - ቸ) ምክትል መቶ አለቃ
 - ኀ) የመቶ አለቃ
 - ነ) ሻምበል
 - ኘ) ሻለቃ
 - አ) ሌተናል ኮሎኔል
 - ከ) ኮሎኔል
 - ኸ) ብርጌዴር ጀኔራል
 - ወ) ሚጆር ጀኔራል
 - ዘ) ሌተና ጀኔራል
 - ዠ) ጀኔራል

- 9) “Combat” means all military duties performed by a member of the Defense Force from the time of employment until discharged from service.
- 10) “Military Court” means courts established under Article 25 of this Proclamation.
- 2) *The Wording of Article 3 Becomes Sub-Article 1 and new Sub-Article 2 is added.*
 - 3(1) The National Defense Forces of the Federal Democratic Republic of Ethiopia consist of the Ground Forces and the Air Force.
 - 3(2) Each Force may have reserve force as may be necessary.
- 3) The following New Sub-Article (4) is added under Article 6.
 - 6(4) Whenever someone is assigned to any level of military position, he shall be given the required training and education so that he can carry out assignment efficiently.
- 4) *The following new Sub-Article (5) is added under Article 9*
 - 9(5) Term of service in the Ground Force for ranks ranging from Master Sergeant to Chief Warrant Officer and in the Air Force for ranks ranging from Junior Technician to Chief Warrant Officer shall be 48 years.
- 5) *The following New Sub-Article 4 is Added Under Article 13*
 - 13(4) unable to perform his military duties permanently due to injuries contracted while giving the service or die because of such injuries, the right shall be handled in accordance with Retirement Law.
- 6) *The following new Sub-Article 1 from letters d to k are added and from letters l to u are rearranged in sequence under Article 19.*
 - (d) Master Sergeant
 - (e) First Sergeant
 - (f) Staff Sergeant Major
 - (g) Command Sergeant Major
 - (h) Junior Warrant Officer
 - (i) Senior Warrant Officer
 - (j) Master Warrant Officer
 - (k) Chief Warrant Officer
 - (l) Second Lieutenant
 - (m) Lieutenant
 - (n) Captain
 - (o) Major
 - (p) Lieutenant Colonel
 - (q) Colonel
 - (r) Brigadier General
 - (s) Major General
 - (t) Lieutenant General
 - (u) General

- ፮. አንቀጽ ፲፱ ሥር አንቀጽ ፫ ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ “(፫) የአየር ኃይል” ተተክቷል፡
 - ሀ) ጁኒየር ኤርክራፍት ማን /ጁ/ ኤክሚን
 - ለ) ሲኒየር ኤርክራፍት ማን /ሲ/ ኤክሚን
 - ሐ) ሊዲንግ ኤርክራፍት ማን /ሊ/ ኤክሚን
 - መ) ጁኒየር ቴክኒሺያን /ጁ/ ቴክ
 - ሠ) ሲኒየር ቴክኒሺያን /ሲ/ ቴክ
 - ረ) ሊዲንግ ቴክኒሺያን /ሊ/ ቴክ
 - ሰ) ማስተር ቴክኒሺያን /ማ/ ቴክ
 - ሸ) ጁኒየር ዋራንት አፊሰር
 - ቀ) ሲኒየር ዋራንት አፊሰር
 - በ) ማስተር ዋራንት አፊሰር
 - ተ) ቺፍ ዋራንት አፊሰር
- ፯. አንቀጽ ፳ ሥር ንዑስ አንቀጽ (፪) ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፪) ተተክቷል፡

፳(፪) የማዕረግ ዕድገት የሚፈፀመው በሚከተሉት አካላት ይሆናል።

 - ሀ) በምድር ኃይል ከምክትል አሥር አለቃ እስከ ቺፍ ዋራንት አፊሰር እና በአየር ኃይል ከጁኒየር ኤርክራፍት ማን እስከ ቺፍ ዋራንት አፊሰር በጠቅላይ ኤታማጆር ሹም ጽ/ቤት በሚሰጥ ውሳኔ መሠረት በኮር፣ በኃይል አዛዥ ወይም በተመጣጣኝ ደረጃ በሚገኝ አዛዥ፤
 - ለ) ከምክትል መቶ አለቃ እስከ ሻለቃ በጦር ኃይሎች ጠቅላይ ኤታማጆር ሹም፤
 - ሐ) ሌተናል ኮሎኔል ወይም ኮሎኔል በመከላከያ አዛዦች ካውንስል፤
 - መ) ጀኔራል መኮንን በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ አቅራቢነት በርዕሰ-ብሔር።
- ፱. አንቀጽ ፳፪ ሥር ንዑስ ቁጥር (፪) ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፪) ተተክቷል፡

፳፪(፪) የጀኔራል መኮንኖች ከሥራ መሰናበት ጉዳይ የሚታየው በመከላከያ አዛዦች ካውንስል ሆኖ የመጨረሻ ውሳኔ የሚሰጠው በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ ነው።
- ፲. አንቀጽ ፳፫ ሥር ንዑስ አንቀጽ (፫) ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፫) ተተክቷል፡

፳፫(፫) የአመራር አካሉ ወይም ካውንስሉ አስፈላጊ ሆኖ ካገኘው በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እና (፪) መሠረት ውሳኔ ከመሰጠቱ በፊት ከሥራ እንዲሰናበት ሐሳብ የቀረበበት መኮንን ቀርቦ ሃሳቡን እንዲያስረዳ ያደርጋል።
- ፲፩. አንቀጽ ፳፭ ተሰርዞ በሚከተለው አንቀጽ ፳፭ ተተክቷል፡

፳፭. ስለመቋቋም

በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፳፮ መሠረት የሚቀርቡ ጉዳዮችን የሚያዩ ከዚህ ቀጥሎ የተመለከቱት ወታደራዊ ፍርድ ቤቶች ይኖራሉ፡

 - ፩. ቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት
 - ፪. ይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት
- ፲፪. አንቀጽ ፳፮ ሥር ንዑስ አንቀጽ (፪) ተሰርዞ በሚከተለው ንዑስ አንቀጽ (፪) ተተክቷል፡

፳፮(፪) የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንደተጠበቀ ሆኖ በጦር ሜዳ ግዳጅ ላይ ያለ ወታደር በሚፈጽማቸው በማናቸውም ወንጀል።
- ፲፫. አንቀጽ ፳፱ ተሰርዞ በሚከተለው አንቀጽ ፳፱ ተተክቷል፡

- 7. *Sub-Article 3 of Article 19 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 3 “Air Force”*
 - (a) Junior Aircraftsman
 - (b) Senior Aircraftsman
 - (c) Leading Aircraftsman
 - (d) Junior Technician
 - (e) Senior Technician
 - (f) Leading Technician
 - (g) Master Technican
 - (h) Junior Warrant officer
 - (i) Senior Warrant Officer
 - (J) Master Warrant Officer
 - (k) Chief Warrant Officer
- 8. *Sub-Article 2 of Article 20 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 2*

20(2) promotions shall be given by the following organs:-

 - (a) A Corps of Force -Commander or a commander having similar rank shall give promotion in the Ground Force of Lance-Corporal to Chief Warrant Officer and in the Air Force of Junior Aircraftsman to Chief Warrant Officer in accordance with the decision to be given by the Office of the General Chief of Staff.
 - (b) Second-Lieutenant to major by the general Chief of Staff.
 - (c) Lieutenant-Colonel or Colone by the Counsel of Defense.
 - (d) General Officers by the Head of state upon recommendation by the Commander-in-Chief of the Defense Forces.
- 9. *Sub-Article 2 of Article 22 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 2*

22(2) Cases of dismissal of General Officers shall be looked into by the Defense Council and final decision shall be rendered by the Commander-in-Chief of the Defesne forces.
- 10. *Sub-Article 3 of Article 22 is deleted and replaced by the following new Sub Article 3*

22(3) Where it finds necessary the leadership organ or the council shall call upon and hear the would-be dismissed officer before a final decision is reached under Sub-Articles(1) and (2) of this Article.
- 11. *Article 25 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 25.*

25. *Establishment*

There shall be the following military courts to hear cases brought pursuant to Article 26 of this Proclamation.

 - (1) The Prrimary Military Court; and
 - (2) The Appellate Military Court.
- 12. *Sub-Article 2 of Article 26 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 2*

26(2) Without prejudice to Sub-Article (1) of this Article any offense committed by a member of the Defense force on combat duty.
- 13. *Article 29 is deleted and replaced by the following new Article 29*

፳፱. የዳኞች ሹመት የሥራ ዘመንና ስንብት

፩/ሀ) በቀዳሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚያ ስችሉ ወታደራዊ ዳኞች በጠቅላይ ኤታማገሮ ሹም አቅራቢነት በአዛዦች ካውንስል እንዲሾሙ ይደረጋል፤

ለ) በይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚያስችሉ አንድ ሲቪል ዳኛና ሌሎች ወታደራዊ ዳኞች በሚኒስትሩ አቅራቢነት በጦር ኃይሎች ጠቅላይ አዛዥ እንዲሾሙ ይደረጋል።

፪. በቀዳሚም ሆነ በይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤቶች የሚሾሙ ዳኞች የሥራ ዘመን አምስት ዓመት ይሆናል።

፫. ዳኞች ከሥራ የሚነሱት በሕመም ምክንያት ተግባራቸውን በተገቢው ሁኔታ ማከናወን አይችሉም ተብሎ ሲወሰንና የዲሲፕሊን ጥፋት ፈጽመው ሲገኙ ነው።

፬. ስንብትን በተመለከተ በሌላ የዳኝነት ስንብት ሕግ በተደነገገው መሠረት።

፲፱. የአንቀጽ ፴ ንዑስ አንቀጽ (ጅ) ተሰርዟል።

፲፳. አንቀጽ ፴ ሥር ንዑስ አንቀጽ (ጆ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (ጅ) ተተክቷል።

፴(ጅ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) (፪) እና (፫) መሠረት በወታደራዊ ፍርድ ቤት የሚያስችሉ መኮንኖች በወንጀል ተጠያቂ ከሆነው ሰው ቢያንስ አቻ ማዕረግ ያላቸው መሆን ይኖርባቸዋል።

፲፳. አንቀጽ ፴ ሥር ንዑስ አንቀጽ (ጆ) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (ጆ) ተተክቷል።

፴(ጆ) ዳኞች ከማንኛውም የመንግሥት አካል ከማንኛውም ባለሥልጣን ሆነ ከማንኛውም ሌላ ተፅእኖ ነፃ ናቸው።

፲፯. የአንቀጽ ፴፩ ርዕስ ተሰርዞ በሚከተለው ተተክቷል።

፴፩. የይግባኝ ሰሚ ወታደራዊ ፍርድ ቤት የዳኝነት ስልጣን

፲፰. አንቀጽ ፴፱ ሥር ንዑስ አንቀጽ (፩) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፩) ተተክቷል።

፴፱(፩) በወታደራዊ ፍርድ ቤት ተከሶ የሚቀርብ ሰው-ራሱ ጠበቃ የማቆም መብት አለው።

፲፱. አንቀጽ ፴፱ ሥር ንዑስ አንቀጽ (፪) ተሰርዞ በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፪) ተተክቷል።

፴፱(፪) ራሱ ተከላካይ ማቆም ለማይችል ከአምስት ዓመት በማያንስ እስራት በሚያስቀጣ ወንጀል ለተከሰሰ ሰው መንግሥት ተከላካይ ይመድብ ለታል።

29. Appointment of Judges, Term of Service and Termination

1) (a) Military judges sitting in the Primary Military Court shall be appointed by the Council upon recommendation by the General Chief of Staff.

(b) In the Appellate Military Court there shall sit one Civilian judge and two officers to be appointed by the Commander-in-Chief of the Armed Forces upon recommendation by the Minister.

2) Term of service for judges both in Primary and Appellate Military Courts shall be 5 years.

3) Judges can be removed because of illness or when decided that they are inefficient in performance or their work and when committing disciplinary offense.

4) Where it is stipulated by other law regarding termination.

14. Sub-Article 5 of Article 30 is deleted.

15. Sub-Article 6 of Article 30 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 5

30(5) Officers sitting in military court, pursuant to sub-Articles (1); (2) and (3) of this Article shall be at least similar in military rank.

16. Sub-Article 6 of Article 30 is deleted and replaced by the following new Sub-Article 6

30(6) Judges shall be free from any interference of influence of any government body.

17. The title of Article 31 is deleted and replaced by the following

31. Jurisdiction of Appellate Court

18. Sub-Article (1) of Article 34 is deleted and replaced by the following new Sub-Article (1)

34(1) A person charged with an offence has the right to hire his own counsel.

19. Sub-Article 2 of Article 34 is deleted and replaced by the following new Sub-Article (2)

34(2) The state shall provide a defense counsel to a person charged with an offence punishable with imprisonment of not less than five years and is unable to retain a counsel.

፳. አንቀጽ ፴፬ ሥር በሚከተለው አዲስ ንዑስ አንቀጽ (፫) ተጨምሯል።
፴፬(፫) ፍርድ ቤቱ አስፈላጊ ሆኖ ሲያገኘው የሚቆመው ተከላካይ ከሠራዊቱ አባላት መካከል እንዲሆን ሊወሰን ይችላል።

፫. አዋጁ የሚፀናበት ቀን
ይህ አዋጅ ከግንቦት ፳፯/፲፱፻፺፮ ዓ.ም ጀምሮ የፀና ይሆናል።
አዲስ አበባ ግንቦት ፳፯ ቀን ፲፱፻፺፮ ዓ.ም

ግርማ ወልደጊዮርጊስ
የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ፕሬዚዳንት

20) New Sub-Article 3 is added under Article 34.
34(3) the Court may decide that the defense counsel to be appointed shall be from among members of the Defense Force.

3. *Effective Date*

This Proclamation shall enter into force as of the 3rd day of June, 2003.

Done at Addis Ababa, 3rd day of June, 2003

GIRMA WOLDEGIORGIS
PRESIDENT OF THE FEDERAL
DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃና ሰላም ግተሚያ ድርጅት ታተመ
BERHANENA SELAM PRINTING ENTERPRISE